



**POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ
POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY**

Warszawa, 13...-11-13

AJZ-2222-15-102-13/4041/MW/2013

**Do
Wykonawców biorących udział
w postępowaniu
AJZ-2222-15/102/2013**

dot.: przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest dostawa oprogramowania elektronicznego systemu informacji prawnej – sprawa numer AJZ-2222-15/102/2013

Wyjaśnienia i zmiana treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia

Na podstawie z art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.) zwanej dalej „ustawą”, Zamawiający udziela wyjaśnień dotyczących treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) w odpowiedzi na zapytania Wykonawców.

W przypadku, gdy udzielona poniżej odpowiedź pozostaje w sprzeczności z postanowieniami SIWZ lub też precyzuje lub uzupełnia postanowienia SIWZ, należy przyjąć, że stanowi ona zmianę SIWZ dokonaną przez Zamawiającego w myśl art. 38 ust. 4 ustawy i będzie stanowiła podstawę dla oceny zgodności oferty z SIWZ, przy czym w przypadku, gdy:

1. postanowienia odpowiedzi są sprzeczne z postanowieniami SIWZ, za obowiązującą w tym zakresie należy przyjąć treść udzielonej odpowiedzi,
2. postanowienia odpowiedzi precyzują lub uzupełniają postanowienia SIWZ za obowiązujące w tym zakresie należy przyjąć treść udzielonej odpowiedzi wraz z dotychczasową treścią SIWZ.

Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiającego zostanie zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego.

Pytanie nr 1

Czy Zamawiający dopuści SIP, który gwarantuje możliwość wyszukiwania aktów prawnych krajowych wg haseł bez powiązania z aktami prawa europejskiego lub prawa resortowego dotyczącego danego obszaru?

Odpowiedź na pytanie nr 1

Zamawiający wyjaśnia, iż dopuści elektroniczny system/program informacji prawnej, który gwarantuje możliwość wyszukiwania aktów prawnych krajowych wg haseł bez powiązania z aktami prawa europejskiego lub prawa resortowego dotyczącego danego obszaru.

Pytanie nr 2

Czy Zamawiający dopuści SIP, który zawiera w swojej bazie zbiór komentarzy (w tym skomentowana część jednostek redakcyjnych: Prawo zamówień publicznych, ustawy o dyscyplinie finansów publicznych, Kodeks Pracy, Kodeks Postępowania

Administracyjnego, Kodeks Cywilny, Kodeks Postępowania Cywilnego, Kodeks Karny, Kodeks Postępowania Karnego, Kodeks Karny Skarbowy, Kodeks Spółek Handlowych) natomiast bez komentarza do dyrektyw unijnych z zakresu zamówień publicznych?

Odpowiedź na pytanie nr 2

Zamawiający wyjaśnia, iż dopuści elektroniczny system/program informacji prawnej, który zawiera w swojej bazie zbiór komentarzy (w tym skomentowana część jednostek redakcyjnych: Prawo zamówień publicznych, ustawy o dyscyplinie finansów publicznych, Kodeks Pracy, Kodeks Postępowania Administracyjnego, Kodeks Cywilny, Kodeks Postępowania Cywilnego, Kodeks Karny, Kodeks Postępowania Karnego, Kodeks Karny Skarbowy, Kodeks Spółek Handlowych) natomiast bez komentarza do dyrektyw unijnych z zakresu zamówień publicznych.

Pytanie nr 3

Co zamawiający rozumie pod pojęciem poświadczenia zawartym w pkt 1.1.2. specyfikacji? Czy poświadczenie musi być wystawione przez podmiot, któremu wykonawca dostarczał system informacji prawnej?

Odpowiedź na pytanie nr 3

Zamawiający wyjaśnia, iż pod pojęciem poświadczenia rozumie dokument poświadczający należyte wykonanie dostawy uwzględnionej w wykazie, o którym mowa w Rozdziale VI pkt 1.1. SIWZ.

Ponadto Zamawiający wyjaśnia, iż Wykonawca zobligowany jest do potwierdzenia należytego wykonania wskazanej dostawy poświadczeniem, czyli dokumentem prywatnym, wystawionym przez odbiorcę świadczenia Wykonawcy. Jednocześnie prawidłowo wykonaną dostawę może potwierdzić również Wykonawca, który dostawę tę wykonał z zachowaniem warunku „uzasadnionej przyczyn o obiektywnym charakterze”.

Pytanie nr 4

Czy jest możliwe wyłączenie jawności oferty przez zastosowanie stosownej klauzuli chroniącej tajemnicę przedsiębiorstwa (zgodnie z rozdziałem X.10 specyfikacji oferta jest po otwarciu jawna) w sposób inny niż opisany w rozdziale X.21 specyfikacji?

Odpowiedź na pytanie nr 4

Zamawiający wyjaśnia, iż zgodnie z **art. 8. ust. 1** ustawy Postępowanie o udzielenie zamówienia jest jawne. Jednocześnie zgodnie z ust 3. powyższego art. nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, zastrzeżł, że nie mogą być one udostępniane. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 86 ust. 4 ustawy .

Pytanie nr 5

Zgodnie z prawnym pojęciem podpisu, jest to wykonany własnoręcznie znak graficzny pozwalający na zidentyfikowanie osoby podpisującej. Czy zawarta w rozdziale X.14 definicja podpisu jest wiążąca w niniejszym postępowaniu, czy też zamawiający dopuszcza składanie podpisów składających się tylko z nazwiska i czy wszystkie podpisy nie składające się z imienia i nazwiska muszą być opatrzone stosowną pieczęcią?

Odpowiedź na pytanie nr 5

Zamawiający wyjaśnia, iż zgodnie z prawem, oferta dla swej ważności wymaga zachowania formy pisemnej. W przypadku oświadczenia woli jest to złożenie własnoręcznego podpisu na dokumencie obejmującym jego treść. Podpis jest to swoisty dla danej osoby, charakterystyczny, powtarzalny znak graficzny, wywodzący

się od jej imienia i nazwiska, niebędący koniecznie pełnym imieniem i nazwiskiem, pozwalający na ustalenie tożsamości osoby, która go złożyła. Co istotne - podpis nie musi być czytelny. Dlatego, złożenie podpisu na formularzu ofertowym zawierającym zasadniczą treść oświadczenia woli wykonawcy co do realizacji zamówienia (oraz na innych załączanych dokumentach) nie jest tylko czynnością techniczną, lecz decyduje również o prawidłowym złożeniu oświadczenia woli.

Złożenie czytelnego podpisu czy parafy opatrzonej pieczęcią z imieniem i nazwiskiem nie warunkuje ważności dokonanej czynności prawnej czy złożonego oświadczenia woli, a jedynie ma na celu ułatwienie postępowania dowodowego i identyfikację osoby, która taki podpis złożyła.

Pytanie nr 6

W rozdziale XVI.14.3 SIWZ Zamawiający zawarł zapis, że siła wyższa to zdarzenie zewnętrzne którego nie można było przewidzieć ani mu zapobiec. Postuluje się zmianę spójnika „ani” na „lub”.

Odpowiedź na pytanie nr 6

Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu zaproponowaną przez Wykonawcę.

Pytanie nr 7

Jakie jest merytoryczne uzasadnienie zamieszczenia w specyfikacji wymogu posiadania Biuletynu Lasów Państwowych?

Odpowiedź na pytanie nr 7

Zamawiający wyjaśnia, iż w ramach minimalnego wymagania dotyczącego zawartości bazy danych elektronicznego systemu/programu informacji prawnej wymaga Biuletynu Informacyjnego Lasów Państwowych, który jest niezbędny do realizacji zadań.

Pytanie nr 8

Jak powinien w ocenie Zamawiającego wyglądać zbiór komentarzy do najważniejszych aktów prawnych? Czy za komentarz może być uznany artykuł prasowy i czy komentarz powinien mieć określoną objętość?

Odpowiedź na pytanie nr 8

Zamawiający wyjaśnia, iż słowo „zbiór” należy rozumieć w sposób zwyczajowy, tj. całość składająca się z jakichś elementów. W tym konkretnym przypadku po znaku interpunkcyjnym wymieniono w OPZ takie elementy. Komentarz to objaśnienia lub interpretacja tekstu, dodawana, np. przez autora, praktyka i specjalistę w danej dziedzinie lub wydawcę, odnosząca się do całości aktu prawnego. Jeżeli artykuł prasowy nie odnosi się szczegółowo do całości danego tekstu (konkretnych norm prawnych w nim zawartych) nie spełnia wymogów OPZ. Brak jest wymogów w zakresie objętości komentarzy. Z treści komentarza przede wszystkim powinna wynikać wykładania i sposób stosowania przepisów danych ustaw lub innych aktów prawnych w praktyce, ewentualnie poparta wskazaniem orzeczeń sądów/trybunałów, czy stanowiskiem organów administracji publicznej jeżeli takie już zostały wyrażone.

Pytanie nr 9

Jak należy rozumieć naruszenie umowy przez wykonawcę uprawniające do odstąpienia od umowy? Czy musi być to naruszenie poważne, czy każde uchybienie obowiązkowi umowy?

Odpowiedź na pytanie nr 9

Zamawiający wyjaśnia, iż zgodnie z § 9 ust. 6 pkt. 6.2 IPU Zamawiający będzie upoważniony do odstąpienia lub wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku, gdy Wykonawca wielokrotnie (max. dwukrotnie) naruszy warunki Umowy.

Pytanie nr 10

Czy Wykonawca właściwie interpretuje postanowienia § 1 ust. 4 umowy przyjmując, że chodzi wyłącznie o okres obowiązywania niniejszej umowy, tj. okres wskazany w § 9 ust. 1?

Odpowiedź na pytanie nr 10

Zamawiający wyjaśnia, iż Wykonawca właściwie interpretuje postanowienia § 1 ust. 4 Umowy przyjmując, że chodzi wyłącznie o okres obowiązywania Umowy, tj. okres wskazany w § 9 ust. 1.

Pytanie nr 11

Zgodnie z przepisami prawa podatkowego, w sytuacji świadczenia usług o różnym charakterze prawnym, istotne jest ustalenie, która z nich ma charakter usługi podstawowej, która o charakterze pomocniczym, a która jest usługą niezwiązaną usługą podstawową ani z usługą o charakterze pomocniczym. Zdaniem Wykonawcy, usługą o charakterze podstawowym jest udzielenie licencji na aktualizowane oprogramowanie, wszystkie inne zaś usługi objęte treścią umowy mają charakter pomocniczy – bez usługi udzielenia licencji bowiem, nie miałyby one racji bytu. Tymczasem Zamawiający w § 3 umowy zdaje się wyróżniać aż cztery kategorie usług, tj.: usługę o charakterze podstawowym, usługi o charakterze pomocniczym, usługi dodatkowe oraz usługę aktualizacji oprogramowania. Co więcej, w § 3 ust. 1 pkt 1.1. i 1.2. umowy łączy zarówno usługę podstawową, usługi pomocnicze, jak i usługi dodatkowe. Takie rozwiązanie powoduje, że Wykonawca nie będzie w stanie właściwie zakwalifikować realizowanych przez siebie usług z perspektywy podatkowo-prawnej. Zdaniem Wykonawcy (co potwierdzają rozwiązania przyjęte w umowach z innymi zamawiającymi), w przypadku przedmiotowego zamówienia mamy do czynienia tylko z dwiema kategoriami usług, aktualizacja ma bowiem charakter pomocniczy w stosunku do udzielenia licencji (usługi podstawowej), bez tej usługi nie miała by ona bowiem racji bytu.

Niezależnie od powyższego, Wykonawca zauważa, że w § 3 ust. 1 pkt 1.2. brakuje terminu płatności wynagrodzenia, który winien być wyraźnie w umowie wskazany.

Mając na uwadze powyższe, Wykonawca wnosi o nadanie § 3 ust. 1 umowy następującego brzmienia, uwzględniającego ww. okoliczności:

„1. Wartość wykonania Umowy, w tym udzielenia licencji jako usługi podstawowej, a także realizacji pozostałych usług określonych Umową, w tym aktualizacji Oprogramowania w okresie obowiązywania Umowy, jako usług mających charakter pomocniczy względem ww. usługi podstawowej, wynosi łącznie

PLN netto (słownie:);

wynagrodzenie to zostanie powiększone o podatek od towarów i usług (VAT) w wysokości przewidzianej obowiązującymi przepisami prawa, co daje razem wartość brutto PLN (słownie:), zwaną dalej

„Ceną Umowy brutto”. Na ww. wartość Umowy składa się:

1.1. wartość netto z tytułu udzielenia licencji jako usługi podstawowej, w wysokości PLN (słownie:), powiększona o podatek od towarów i usług (VAT) w wysokości przewidzianej obowiązującymi przepisami prawa, co daje wartość brutto PLN (słownie:), – zostanie ona zapłacona przez Zamawiającego na rzecz Wykonawcy po podpisaniu przez Strony Protokołu Odbioru, na podstawie oryginału prawidłowo wystawionej faktury VAT na ww. kwotę;

1.2. wartość netto z tytułu realizacji przez Wykonawcę usług mających charakter pomocniczy względem usługi podstawowej (tj.: dostarczenia i instalacji

Oprogramowania, aktualizacji Oprogramowania w okresie obowiązywania Umowy, realizacji świadczeń gwarancyjnych, przeprowadzenie instruktażu), w wysokości PLN (słownie:), powiększona o podatek od towarów i usług (VAT) w wysokości przewidzianej obowiązującymi przepisami prawa, co daje wartość brutto PLN (słownie:), – zostanie ona zapłacona przez Zamawiającego na rzecz Wykonawcy w 39 równych ratach, każda w wysokości netto PLN (słownie:)/brutto PLN (słownie:), płaconych przez Zamawiającego co miesiąc (po zakończeniu każdego miesiąca) na podstawie faktur VAT wystawianych przez Wykonawcę na ww. kwotę raty, w terminie 7 (siedmiu) dni od dnia dostarczenia danej faktury VAT do siedziby Zamawiającego."

Odpowiedź na pytanie nr 11

Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu zaproponowaną przez Wykonawcę.

Pytanie nr 12

Jeśli Zamawiający nie zgadza się na termin płatności zaproponowany w ramach pytania nr 2 w ramach modyfikacji brzmienia § 3 ust. 1 pkt 1.2. umowy (tj. 7 dni od dnia dostarczenia faktury VAT do siedziby Zamawiającego), Wykonawca wnosi o określenie tego terminu przez Zamawiającego, zgodnie z jego wolą, albo alternatywnie o informację, w jakim terminie płatność zostanie dokonana; Wykonawca musi wiedzieć bowiem, jaki termin zapłaty ma wpisać na fakturze.

Odpowiedź na pytanie nr 12

Zamawiający wyjaśnia, iż w IPU w § 3 ust. 2 zostało określone, że płatności będą dokonywane w terminie 21 dni od daty otrzymania od Wykonawcy prawidłowo wystawionej faktury.

Pytanie nr 13

Czy Wykonawca prawidłowo interpretuje postanowienie § 4 ust. 4 umowy przyjmując, że przyjęcie odpowiedzialności w sytuacji tamże opisanej odnosi się wyłącznie do takich okoliczności, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca, np. z uwagi na to, że nie miał prawa do udzielenia licencji? Jeżeli taka interpretacja byłaby błędna, Wykonawca wnosi o zinterpretowanie ww. postanowienia umowy przez Zamawiającego.

Odpowiedź na pytanie nr 13

Zamawiający wyjaśnia, iż Wykonawca poprawnie odczytuje intencje Zamawiającego. Zamawiającemu chodzi o zagwarantowanie, iż Wykonawca przejmie na siebie odpowiedzialność w przypadku ewentualnego skierowania przeciwko Zamawiającemu roszczeń związanych z naruszeniem praw autorskich do publikacji i komentarzy zamieszczonych w przedmiocie zamówienia dostarczonym przez Wykonawcę.

Pytanie nr 14

Mając na uwadze to, że koszty polubownego załatwienia sprawy mogą mieć charakter niestandardowy, nadto zaś Zamawiający może zgodzić się na rozwiązanie, na które – nie uznając roszczenia – nie godzi się Wykonawca, wnosi on o następujące przeformułowanie § 4 ust. 5 umowy:

„5. W przypadku, gdy osoba trzecia wytoczy przeciwko Zamawiającemu proces o naruszenie praw autorskich lub dóbr osobistych do Oprogramowania, Wykonawca zobowiązany będzie pokryć zastępstwa procesowego, koszty sądowe oraz zapłacić zasądzone odszkodowanie. W przypadku polubownego załatwienia sprawy, pokrycie kosztów nastąpi pod warunkiem wypełnienia przez Zamawiającego zobowiązania, o

którym mowa w ust. 7 niniejszego paragrafu i tylko w przypadku zgody Wykonawcy na takie koszty."

Odpowiedź na pytanie nr 14

Zamawiający wyjaśnia, iż dokonuje zmiany i przyjmuje zapis § 4 ust. 5 IPU zgodny ze zmianą nr III poniżej.

Pytanie nr 15

Czy Wykonawca właściwie interpretuje postanowienie § 4 ust. 6 umowy przyjmując, że chodzi wyłącznie o sytuację, w której odpowiednio roszczenie, strata, szkoda powstały mimo, że Zamawiający wykonywał uprawnienia licencyjne zgodnie z zakresem udzielonej mu licencji? Jeżeli taka interpretacja byłaby błędna, Wykonawca wnosi o interpretację postanowienia § 4 ust. 6 umowy.

Odpowiedź na pytanie nr 15

Zamawiający wyjaśnia, iż Wykonawca poprawnie odczytuje intencje Zamawiającego. Zamawiającemu chodzi o przejęcie przez Wykonawcę odpowiedzialności za mogące powstać w trakcie korzystania z Oprogramowania, naruszania praw osób trzecich, wynikające z przyczyn tkwiących po stronie Wykonawcy.

Pytanie nr 16

Wykonawca wnosi o dodanie w § 5 ust. 9 o następującej treści:

"9. Zmiana przez Wykonawcę wskazanego w ust. 6 lub ust. 7 powyżej numeru faksu, numeru telefonu lub adresu e-mail nie jest zmianą Umowy, ale wymaga pisemnej lub elektronicznej notyfikacji drugiej Stronie."

Odpowiedź na pytanie nr 16

Zamawiający wyjaśnia, iż dodaje do umowy § 5 ust. 9 zgodnie z treścią zmiany nr IV poniżej.

Pytanie nr 17

Zgodnie z art. 14 ustawy Prawo zamówień publicznych do czynności podejmowanych przez zamawiającego i wykonawców w postępowaniu o udzielenie zamówienia stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny. W przypadku umów regulacja art. 139 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych również przesądza o stosowaniu przepisów Kc do umów, o ile nie istnieją przepisy szczególne ustawy Prawo zamówień publicznych. Zamawiający obowiązany jest więc nie tylko do respektowania przepisów ustawy Pzp przy kształtowaniu specyfikacji istotnych warunków zamówienia zawierających postanowienia w zakresie przyszłej umowy, ale także regulacji Kodeksu cywilnego. W prowadzonym postępowaniu Zamawiający ukształtował umowę w sprzeczności z przepisami Kodeksu cywilnego w zakresie dotyczącym kar umownych. Przewidziane w § 6 umowy kary umowne są rażąco wysokie; nadto też zostały one zapewnione wyłącznie na rzecz Zamawiającego, a nie Wykonawcy, co czyni umowę asymetryczną.

Jak wskazuje orzecznictwo Krajowej Izby Odwoławczej, Postanowienia wzoru umowy kształtowane na zasadzie swobodnego uznania zamawiającego na podstawie art. 36 ust. 1 pkt 16 Pzp, będą w tym zakresie podlegać badaniu m.in. pod względem ich zgodności czy to z przepisami regulującymi stosunku umowne danego typu o charakterze iuris cogentis, jak i ocenie ich zgodności z klauzulami i zasadami ogólnymi Kc, w szczególności wynikającymi z art. 5, art. 58 i art. 3531 Kc." (za wyrokiem KIO z dnia 04.10.2010 r., sygn. akt KIO 2036/10).

We wskazanym przypadku Zamawiający przyjął konstrukcję kary umownej, która godzi w naturę stosunku prawnego oraz zasady współżycia społecznego. Konstrukcja przyjęta przez Zamawiającego nie odpowiada bowiem zasadniczemu celowi, w jakim ustala się w umowie odszkodowanie w postaci kary umownej. Zgodnie z art. 483 § 1 Kc kara umowna jest co do zasady sumą pieniężną, która służy naprawieniu szkody

wynikłej z niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania niepieniężnego. Ze względu na odszkodowawczy charakter kara umowna powinna być ustalona w sposób sprawiedliwy tj. gwarantując z jednej strony odpowiedni poziom rekompensaty, z drugiej zaś nie powodując pokrzywdzenia dłużnika. Taki postulat potwierdza przepis art. 484 § 2 który przewiduje roszczenie o zmniejszenie kary umownej, jeżeli zobowiązanie zostało w znacznej części wykonane lub kara umowna jest rażąco wygórowana.

Zastosowanie kary umownej, w postaci przewidzianej przez Zamawiającego (to jest wobec jej wygórowanej wysokości) godzi zarówno w naturę stosunku prawnego jaki połączyć ma strony, jak i w zasady współzycia społecznego.

Zdaniem Wykonawcy kary umowne zastrzeżone w taki sposób prowadzą do uzyskania nadmiernie wysokiego odszkodowania przez Zamawiającego. Jak wskazał Sąd Najwyższy w wyroku o sygnaturze I CR 229/80 „O tym, czy w danym wypadku można mówić o karze umownej rażąco wygórowanej, nie może sama przez się decydować jej wysokość przyjęta procentowo w określonym akcie prawnym, lecz przede wszystkim stosunek, w jakim do siebie pozostają dochodzona kara umowna i spełnione z opóźnieniem świadczenie dłużnika. W sytuacji, gdy kara umowna równa się bądź zbliżona jest do wysokości wykonanego z opóźnieniem zobowiązania, w związku z którym ją zastrzeżono, można ją uważać za rażąco wygórowaną w rozumieniu art. 484 § 2 k.c.”

W powyższych okolicznościach faktycznych należy uznać, że Zamawiający ustalając sposób naliczania kar umownych pominął naturę stosunku prawnego, jaka łączyć ma strony oraz zignorował zasady współzycia społecznego zakładające równoprawność stron zawieranej umowy, czym naruszył dyspozycję art. 353 1 Kc. Ponadto kara umowna może być uznana za rażąco wygórowaną zgodnie z art. 484 § 2 Kc.

W związku z powyższym Wykonawca wnosi o obniżenie kary umownej:

- a) o której mowa w § 6 ust. 1 pkt 1.1. umowy z 0,5% do 0,15%,
- b) o której mowa w § 6 ust. 1 pkt 1.2. umowy z 0,5% do 0,15%,
- c) o której mowa w § 6 ust. 1 pkt 1.3. umowy z 0,05% do 0,015%,
- d) o której mowa w § 6 ust. 1 pkt 1.4. umowy z 0,05% do 0,015%,
- e) o której mowa w § 6 ust. 2 umowy z 10% do 3,30%.

W przypadku odmowy dokonania obniżenia danej kary umownej do wysokości wyżej wskazanej, Wykonawca wnosi o jej obniżenie o wartość wskazaną przez Zamawiającego, dotychczasowe wysokości kar umownych wykraczają bowiem poza cele, dla których winny być one zastrzeżone.

Odpowiedź na pytanie nr 17

Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu zaproponowaną przez Wykonawcę.

Pytanie nr 18

Jednocześnie Wykonawca wnosi o zmianę użytego w § 6 ust. 1 pkt 1.1. – pkt 1.4. umowy terminu „opóźnienia” na „złoki”, trudno bowiem, by Wykonawca ponosił odpowiedzialność za niezawinione przez siebie sytuacje.

Odpowiedź na pytanie nr 18

Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu zaproponowaną przez Wykonawcę.

Pytanie nr 19

Powszechnie wiadomo, że nie istnieje w zasadzie żaden program komputerowy, który funkcjonowałby bezbłędnie, a zwłaszcza współdziałał poprawnie z każdym oprogramowaniem i sprzętem dostępnym w sprzedaży. Powyższe stwierdzenie znajduje uzasadnienie w stosowanych przez wielu uznanych dostawców

oprogramowania wyłączeniach odpowiedzialności za wady programu. Dostawcy ci nie mogą przewidzieć jak zachowa się ich program w warunkach sprzętowych, jak i środowisku komputerowym oferowanych przez jego nabywców, z uwagi również na częste zmiany, którym warunki te ulegają (nowy sprzęt, nowe oprogramowanie) z reguły wyłączają w ogóle swoją odpowiedzialność, w tym w szczególności za szkody wynikłe z jego wad, z rzadka oferując odpowiedzialność ograniczoną do wartości umowy.

W związku z tym, Wykonawca zapytuje, czy Zamawiający nie rozważyłby możliwości modyfikacji § 6 ust. 4 umowy w sposób następujący:

„4. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania za powstałe szkody, w zakresie przewyższającym wysokość zastrzeżonych kar umownych na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego, z tym jednak zastrzeżeniem, iż łączna wartość wszelkich odszkodowań dochodzonych na mocy Umowy nie może przekroczyć Ceny Umowy Brutto, o której mowa w § 3 ust. 1 Umowy”.

Odpowiedź na pytanie nr 19

Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na ograniczenie możliwości dochodzenia odszkodowania do wysokości wartości Umowy.

Pytanie nr 20

W związku z koniecznością zapewnienia wewnętrznej obsługi w zakresie realizacji niniejszej umowy, a także z uwagi na strukturę Wykonawcy, w tym fakt, iż należy on do grupy kapitałowej, Wykonawca wnosi o dodanie w § 7 ust. 1 następującego zastrzeżenia:

„Wykonawca ma prawo ujawnić ww. informacje bez konieczności pozyskania zgody Zamawiającego wyłącznie swoim pracownikom, współpracownikom oraz osobom trzecim, dla których ich otrzymanie jest niezbędne w związku z zawartą przez Strony umową, jak i audytorom czy doradcom prawnym i finansowym - zobowiązanym do zachowania jej w tajemnicy na zasadach odpowiadających postanowieniom Umowy. W przypadku konieczności przekazania informacji poufnych któremukolwiek z wyżej wymienionych podmiotów, przekazanie ich będzie poprzedzone pouczeniem danego podmiotu o poufnym charakterze informacji i obowiązku zachowania w tajemnicy w zakresie co najmniej odpowiadającym zakresowi określonemu Umową.”

Odpowiedź na pytanie nr 20

Zamawiający wyjaśnia, iż dokonuje zmiany i przyjmuje zapis § 7 ust. 1 IPU zgodny ze zmianą nr V poniżej.

Pytanie nr 21

Zdaniem Wykonawcy 20-letni okres zachowania informacji w poufności, wskazany w § 7 ust. 3 umowy, jest zbyt długi i nie znajduje uzasadnienia ani w charakterze współpracy Stron dot. Umowy, ani w praktyce obrotu. Z tego względu, Wykonawca wnosi o rozważenie przez Zamawiającego skrócenia tego okresu do lat pięciu.

Odpowiedź na pytanie nr 21

Zamawiający wyjaśnia, iż dokonuje zmiany i przyjmuje zapis § 7 ust. 3 IPU zgodny ze zmianą nr VI poniżej.

Pytanie nr 22

Wykonawca wnosi o rozszerzenie katalogu okoliczności uzasadniających zmianę Umowy zawartego w § 9 ust. 8 umowy o następujące okoliczności:

- Wynikną rozbieżności lub niejasności w rozumieniu pojęć użytych w umowie, których nie można usunąć w inny sposób, a zmiana będzie umożliwiać usunięcie rozbieżności i doprecyzowanie umowy w celu jednoznacznej interpretacji jej zapisów przez strony;

- Nastąpi zmiana wymogów technicznych lub/i technologicznych dot. oprogramowania;
- Nastąpi zmiana terminów płatności;
- Nastąpi zmiana miejsca płatności;
- Nastąpi zmiana terminu wystawienia faktury VAT, w szczególności w sytuacji zmiany stanu prawnego."

Odpowiedź na pytanie nr 22

Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu zaproponowaną przez Wykonawcę.

Pytanie nr 23

Wykonawca wnosi o dodanie w § 9 ust. 10 umowy, na końcu, zdania o następującej treści:

„Audyt winien być realizowany w sposób nieutrudniający bieżącego funkcjonowania Wykonawcy.”

Odpowiedź na pytanie nr 23

Zamawiający wyjaśnia, iż dokonuje zmiany i przyjmuje zapis § 9 ust. 10 IPU zgodny ze zmianą nr VII poniżej.

Pytanie nr 24

Czy Zamawiający nie rozważyłby modyfikacji § 5 ust. 4 w następujący sposób:

„Wykonawca w ramach Gwarancji, jest zobowiązany w ramach ceny Umowy do usunięcia awarii Oprogramowania w terminie 2 dni roboczych od dokonania zgłoszenia, przy czym jako dni robocze należy rozumieć dni od poniedziałku do piątku oraz dni wolne u Wykonawcy. Pod pojęciem awarii rozumie się sytuację wynikającą z winy Wykonawcy (błąd programistyczny, brak zgodności z aktualizacjami systemu operacyjnego, na którym działa aplikacja – zarówno na stacjach klienckich, jak i na serwerze, brak dostępu do Oprogramowania), w rezultacie której Zamawiający nie ma możliwości korzystania z Oprogramowania lub jego dowolnej funkcjonalności.

Odpowiedź na pytanie nr 24

Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu § 5 ust. 4 istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik nr 2 do SIWZ.

Pytanie nr 25

W zakresie orzeczeń w ustępie 7 rozdz. II Opisu Przed Zamówienia (OPZ) Zamawiający nie precyzuje ilości wymaganych dokumentów. Systemy informacji prawnej posiadają w ramach swoich wersji różną ich ilość, co może spowodować, że złożona zostanie oferta zawierająca np. tylko 100 orzeczeń SN, 150 orzeczeń NSA itd. Czy Zamawiający zechce dookreślić minimalne wymagania w tym zakresie np. SN nie mniej niż 105 tysięcy, NSA w Warszawie nie mniej niż 108 tysięcy, WSA nie mniej niż 570 tysięcy, TK nie mniej niż 7 tysięcy?

Odpowiedź na pytanie nr 25

Zamawiający wyjaśnia, iż zgodnie z art. 7 ustawy, w którym to ustawodawca sankcjonuje zasadę uczciwej konkurencji w zamówieniach publicznych oraz zasadę równego traktowania wszystkich wykonawców biorących udział w postępowaniu prowadzonym w ramach ustawy nie widzi możliwości określenia minimalnej ilości wymaganych orzeczeń w sposób wskazany przez wykonawcę w przedłożonych pytaniach.

Pytanie nr 26

W ust. 8 rozdz. II OPZ w zakresie orzeczeń administracji Zamawiający nie precyzuje ilości wymaganych dokumentów. Systemy informacji prawnej posiadają w ramach swoich wersji różną ich ilość. Czy Zamawiający zechce dookreślić minimalne

wymagania w tym zakresie np. GKO nie mniej niż 900, Zespół Arbitrów nie mniej niż 8 tysięcy, KIO nie mniej niż 11 tysięcy?

Odpowiedź na pytanie nr 26

Zamawiający wyjaśnia, iż zgodnie z art. 7 ustawy, w którym to ustawodawca sankcjonuje zasadę uczciwej konkurencji w zamówieniach publicznych oraz zasadę równego traktowania wszystkich wykonawców biorących udział w postępowaniu prowadzonym w ramach ustawy nie widzi możliwości określenia minimalnej ilości wymaganych orzeczeń w sposób wskazany przez wykonawcę w przedłożonych pytaniach.

Pytanie nr 27

Czy Zamawiający w ust. 9, rozdz. II OPZ oczekuje kompletu ujednoliconych i ocenianych co do obowiązywania aktów prawnych wskazanych w ustępie 9 (Akty prawne opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej seria L - wydanie polskie, Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej seria C - wydanie polskie, począwszy od 1 maja 2004 r. oraz w specjalnej polskiej edycji Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, zawierającego akty unijne opublikowane pierwotnie przed dniem 1 maja 2004 r.)?

Odpowiedź na pytanie nr 27

Zamawiający wyjaśnia, iż oczekuje pełnej informacji o statusie prawnym aktów prawnych UE w tym również pełnej informacji w zakresie obowiązywania i ujednoliconia.

Pytanie nr 28

Wykonawca zauważa, iż przedmiotem postępowania są dostawy a nie roboty budowlane. W przypadku dostaw lub usług zamawiający może żądać przedstawienia wykazu głównych dostaw lub usług wraz z załączeniem dowodów, że usługi te lub dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie. W związku z powyższym Wykonawca wnosi o modyfikację załącznika nr 6 do SIWZ w zakresie zapisu umieszczonego pod tabelą „Wykaz dostaw” w sposób zgodny z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane.

Odpowiedź na pytanie nr 28

Zamawiający wyjaśnia, że dokonuje zmiany treści załącznika nr 6 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Mając powyższe na uwadze Zamawiający, na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp informuje o dokonaniu zmiany specyfikacji istotnych warunków zamówienia w przedmiotowym postępowaniu:

I. ZMIANA

**Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia
Rozdział XI MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT**

BYŁO:

1. MIEJSCE I TERMIN ZŁOŻENIA OFERT

1.1. Ofertę w zapieczętowanym i oznakowanym zgodnie z wymaganiami specyfikacji opakowaniu należy złożyć:

do dnia 14.11.2013 r. do godz. 13:00

w Budynku Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej

02-284 Warszawa, al. Krakowska 4/6

pok. 007 – Kancelaria

1.2. Oferty złożone po terminie zostaną zwrócone bez otwierania, po zawiadomieniu składającego o złożeniu oferty po terminie i po upływie terminu przewidzianego na wniesienie odwołania.

2. MIEJSCE, TERMIN I TRYB OTWARCIA OFERT

2.1. Komisyjne, publicznie otwarcie ofert nastąpi na posiedzeniu Komisji przetargowej i zostanie opisane w protokole.

2.2. Posiedzenie Komisji przetargowej odbędzie się w:

w Budynku Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej

02-284 Warszawa, al. Krakowska 4/6

SALA KONFERENCYJNA – nr 2

w dniu 14.11.2013 r. o godz. 13:30

JEST:

1. MIEJSCE I TERMIN ZŁOŻENIA OFERT

1.1. Ofertę w zapieczętowanym i oznakowanym zgodnie z wymaganiami specyfikacji opakowaniu należy złożyć:

do dnia 28.11.2013 r. do godz. 13:00

w Budynku Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej

02-284 Warszawa, al. Krakowska 4/6

pok. 007 – Kancelaria

1.2. Oferty złożone po terminie zostaną zwrócone bez otwierania, po zawiadomieniu składającego o złożeniu oferty po terminie i po upływie terminu przewidzianego na wniesienie odwołania.

2. MIEJSCE, TERMIN I TRYB OTWARCIA OFERT

2.1. Komisyjne, publicznie otwarcie ofert nastąpi na posiedzeniu Komisji przetargowej i zostanie opisane w protokole.

2.2. Posiedzenie Komisji przetargowej odbędzie się w:

w Budynku Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej

02-284 Warszawa, al. Krakowska 4/6

SALA KONFERENCYJNA – nr 2

w dniu 28.11.2013 r. o godz. 13:30

II. ZMIANA

Załącznik nr 2 do SIWZ

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

Było § 3 ust. 2

Płatności na rzecz Zamawiającego będą dokonywane przelewem, w terminie 21 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze. Za termin dokonania płatności uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

Jest § 3 ust. 2

Płatności na rzecz Wykonawcy będą dokonywane przelewem, w terminie 21 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze. Za termin dokonania płatności uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

III. ZMIANA

Załącznik nr 2 do SIWZ

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

Było § 4 ust. 5

„W przypadku, gdy osoba trzecia wytoczy przeciwko Zamawiającemu proces o naruszenie praw autorskich lub dóbr osobistych do Oprogramowania, Wykonawca

zobowiązany będzie pokryć koszty zastępstwa procesowego, koszty sądowe oraz zapłacić zasądzone odszkodowanie lub koszty polubownego załatwienia sprawy pod warunkiem wypełnienia przez Zamawiającego zobowiązania, o którym mowa w ust. 7 niniejszego paragrafu."

Jest § 4 ust. 5

„W przypadku, gdy osoba trzecia wytoczy przeciwko Zamawiającemu proces o naruszenie praw autorskich lub dóbr osobistych do Oprogramowania, Wykonawca zobowiązany będzie pokryć zastępstwa procesowego, koszty sądowe oraz zapłacić zasądzone odszkodowanie. W przypadku polubownego załatwienia sprawy, pokrycie kosztów nastąpi pod warunkiem wypełnienia przez Zamawiającego zobowiązania, o którym mowa w ust. 7 niniejszego paragrafu i tylko w przypadku zgody Wykonawcy na takie koszty."

IV. ZMIANA

Załącznik nr 2 do SIWZ

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

W § 5 dodaje się ust. 9 o następującej treści:

„9. Zmiana przez Wykonawcę wskazanego w ust. 6 lub ust. 7 powyżej numeru faksu, numeru telefonu lub adresu e-mail nie jest zmianą Umowy, ale wymaga pisemnej lub elektronicznej notyfikacji drugiej Stronie."

V. ZMIANA

Załącznik nr 2 do SIWZ

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

Było § 7 ust. 1

„Wykonawca zobowiązuje się do nie ujawniania osobom trzecim informacji niejawnych oraz informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, w tym wszelkich informacji technicznych, technologicznych, ekonomicznych, finansowych, handlowych, prawnych i organizacyjnych dotyczących działalności i obiektów Zamawiającego uzyskanych w związku z realizacją Usług ochrony objętych przedmiotem Umowy, chyba że uzyska uprzednią pisemną zgodę Zamawiającego – pod rygorem nieważności w każdym konkretnym przypadku."

Jest § 7 ust. 1

Wykonawca zobowiązuje się do nie ujawniania osobom trzecim informacji niejawnych oraz informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, w tym wszelkich informacji technicznych, technologicznych, ekonomicznych, finansowych, handlowych, prawnych i organizacyjnych dotyczących działalności i obiektów Zamawiającego uzyskanych w związku z realizacją Usług ochrony objętych przedmiotem Umowy, chyba że uzyska uprzednią pisemną zgodę Zamawiającego – pod rygorem nieważności w każdym konkretnym przypadku. Wykonawca ma prawo ujawnić ww. informacje bez konieczności pozyskania zgody Zamawiającego wyłącznie swoim pracownikom, współpracownikom oraz osobom trzecim, dla których ich otrzymanie jest niezbędne w związku z zawartą przez Strony umową, jak i audytorom czy doradcom prawnym i finansowym - zobowiązanym do zachowania jej w tajemnicy na zasadach odpowiadających postanowieniom Umowy. W przypadku konieczności przekazania informacji poufnych któremukolwiek z wyżej wymienionych podmiotów, przekazanie ich będzie poprzedzone pouczeniem danego podmiotu o poufnym charakterze informacji i obowiązku zachowania w tajemnicy w zakresie co najmniej odpowiadającym zakresowi określonego Umową."

VI. ZMIANA

Załącznik nr 2 do SIWZ

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

Było § 7 ust. 3

„Zobowiązanie do poufności, o którym mowa w ust. 1 trwać będzie w okresie obowiązywania Umowy, jak również pomimo rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy przez okres 20 lat od rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy na jakiegokolwiek podstawie.”

Jest § 7 ust. 3

„Zobowiązanie do poufności, o którym mowa w ust. 1 trwać będzie w okresie obowiązywania Umowy, jak również pomimo rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy przez okres 5 lat od rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy na jakiegokolwiek podstawie.”

VII. ZMIANA

Załącznik nr 2 do SIWZ

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

Było § 9 ust. 10:

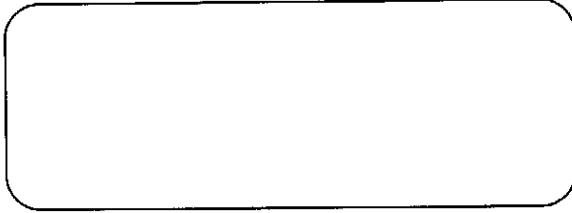
„Zamawiający ma prawo wykonywania w terminach uzgodnionych uprzednio z Wykonawcą na swój koszt, audytów u Wykonawcy w aspekcie dotyczącym jakości, w tym audytów zgodnie z odpowiednimi wymaganiami normy PN-EN ISO9001:2009 pkt. 8.5.1 i normami związanymi z zastrzeżeniem, iż Zamawiający wykona nie więcej niż jeden (1) audyt w roku.”

Jest § 9 ust. 10:

„Zamawiający ma prawo wykonywania w terminach uzgodnionych uprzednio z Wykonawcą na swój koszt, audytów u Wykonawcy w aspekcie dotyczącym jakości, w tym audytów zgodnie z odpowiednimi wymaganiami normy PN-EN ISO9001:2009 pkt. 8.5.1 i normami związanymi z zastrzeżeniem, iż Zamawiający wykona nie więcej niż jeden (1) audyt w roku. Audyt winien być realizowany w sposób nieutrudniający bieżącego funkcjonowania Wykonawcy”.

VIII. ZMIANA

Załącznik nr 6 do SIWZ

BYŁO:**Załącznik nr 6 do SIWZ**

..... dn.

(pieczęć adresowa Wykonawcy)

WYKAZ DOSTAW

Składając ofertę w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na **dostawę oprogramowania elektronicznego systemu informacji prawnej** (nr postępowania: AJZ-2222-15/102/2013), oświadczamy, że wykonaliśmy w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, następujące dostawy spełniające wymagania Zamawiającego:

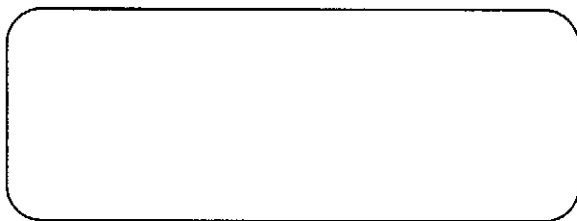
WYKAZ DOSTAW				
Lp.	Rodzaj i wartość dostaw	Dostawy do których zostały dołączone dowody, przedstawione na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu (właściwe zaznaczyć „x”)	Daty wykonania (od – do)	Zleceniodawca (nazwa zleceniodawcy, adres, telefon) Miejsca wykonania
1.				
2.				
3.				

Do niniejszego wykazu dołączamy następujące dokumenty potwierdzające, że wykazane dostawy zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone:

1. _____
2. _____
3. _____

Miejsce i data

Czytelny podpis i pieczęć uprawnionego przedstawiciela Wykonawcy

JEST:**Załącznik nr 6 do SIWZ**

....., dn.

(pieczęć adresowa Wykonawcy)

WYKAZ DOSTAW

Składając ofertę w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę oprogramowania elektronicznego systemu informacji prawnej (nr postępowania: AJZ-2222-15/102/2013), oświadczamy, że wykonaliśmy w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, następujące dostawy spełniające wymagania Zamawiającego:

WYKAZ DOSTAW				
Lp.	Rodzaj i wartość dostaw	Dostawy do których zostały dołączone dowody, przedstawione na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu (właściwe zaznaczyć „x”)	Daty wykonania (od – do)	Zleceńodawca (nazwa zleceńodawcy, adres, telefon) Miejsca wykonania
1.				
2.				
3.				

Do niniejszego wykazu dołączamy następujące dokumenty potwierdzające należyte wykonanie wyszczególnionych w tabeli dostaw:

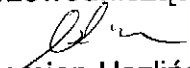
1. _____
2. _____
3. _____

Miejsce i data

Czytelny podpis i pieczęć uprawnionego przedstawiciela Wykonawcy

Zgodnie z art. 27 ust. 2 ustawy uprzejmie proszę o potwierdzenie otrzymania niniejszego pisma na numer faksu 22 574 63 59 lub 22 574 63 79 lub maila zp@pansa.pl.

Z poważaniem
z up. Kierownika Zamawiającego
Zastępcą Przewodniczącego Komisji


Damian Uszliński
13.11.2013